



## **POROZUMIENIE PARTNERSKIE**

### **o wieloletniej współpracy**

Zawarte w dniu 27 maja 2010 r. w Lublinie,

pomiędzy:

**Głównym Urzędem Statystycznym** z siedzibą w Warszawie, Al. Niepodległości 208, 00-925 Warszawa,

reprezentowanym przez

Prezesa Głównego Urzędu Statystycznego, prof. dr hab. Józefa Oleńskiego

oraz

**Urzędem Statystycznym w Lublinie** z siedzibą w Lublinie, ul. Leszczyńskiego 48, 20-068 Lublin,

reprezentowanym przez

Dyrektora Urzędu Statystycznego w Lublinie, dr Krzysztofa Markowskiego,

a

**Uniwersytetem Przyrodniczym w Lublinie** z siedzibą w Lublinie, ul. Akademicka 13, 20-950 Lublin,

reprezentowanym przez

Rektora Uniwersytetu Przyrodniczego w Lublinie, prof. dr hab. Mariana Wesołowskiego,

zwanymi dalej Stronami.

### **P r e a m b u ł a**

Celem niniejszego porozumienia jest wieloletnia i wieloaspektowa współpraca między **Głównym Urzędem Statystycznym, Urzędem Statystycznym w Lublinie oraz Uniwersytetem Przyrodniczym w Lublinie** w sprawach informacyjnego wspierania rozwoju regionalnego i współpracy transgranicznej obszarów położonych przy wschodniej granicy Unii Europejskiej.

## Artykuł 1

**Obie umawiające się strony wyrażają wolę nawiązania ścisłej współpracy w zakresie:**

1. **Inicjowania i prowadzenia działań** mających na celu kreowanie nowoczesnego zaplecza analitycznego dla władz publicznych w województwie lubelskim umożliwiającego diagnozowanie i przewidywanie przemian gospodarczych w regionie oraz monitoring efektywności podejmowanych działań przez władze lokalne i regionalne.
2. **Wymiany informacji** dotyczących planowanych przedsięwzięć badawczych, opracowań naukowych, a także udostępniania pomiędzy stronami porozumienia analiz i ekspertyz wykonanych w ramach projektów badawczych.
3. **Zapewnienia** kadrze nauczającej i studentom Uniwersytetu Przyrodniczego w Lublinie jak najszerszego **dostępu do** wynikowych **informacji statystycznych** znajdujących się w dyspozycji Urzędu Statystycznego w Lublinie potrzebnych do prowadzenia projektów naukowo-badawczych, analiz społeczno-ekonomicznych i zajęć dydaktycznych.
4. **Wspólnego prowadzenia badań, prac metodologicznych** oraz wykonywania wysokiej jakości analiz statystycznych i opracowań naukowych z zakresu krajowej i regionalnej gospodarki mieszkaniowej, komunalnej i budownictwa oraz zachodzących w regionie procesów społeczno-ekonomicznych, demograficznych, gospodarczych, środowiska naturalnego itp.
5. **Wspólnego publikowania** wyników badań, organizowania konferencji, szkoleń, seminariów i kongresów oraz zapewnienia każdej ze Stron możliwości uczestniczenia w konferencjach, szkoleniach, seminariach i kongresach organizowanych przez drugą Stronę.
6. **Przygotowywania projektów** z wykorzystaniem środków finansowych Unii Europejskiej w celu prowadzenia wspólnych badań i analiz społeczno-ekonomicznych i gospodarczych dotyczących terenów przygranicznych i obszarów transgranicznych, a w szczególności euroregionu „Bug”.
7. **Podejmowania działań popularyzatorskich oraz promujących** dorobek naukowy Uniwersytetu Przyrodniczego w Lublinie oraz zasoby informacyjno-publicystyczne statystyki publicznej.
8. **Przyjmowania** przez Urząd Statystyczny w Lublinie i jego oddziały studentów Uniwersytetu Przyrodniczego w Lublinie **na studenckie praktyki** zawodowe.

## Artykuł 2

Praktyczna realizacja niniejszego Porozumienia następować będzie w trybie roboczych uzgodnień przyjmowanych przez Strony, a tam gdzie okaże się to konieczne (np. przy realizacji zadań zawierających zobowiązania majątkowe) zostanie uregulowana na drodze odrębnych umów zgodnie z właściwymi przepisami prawa.

